



SCHEMA TECNICA

Technical sheet - Technisches Unterlage - Documentación técnica- Fiche technique - Folha de dados técnicos

Codice Prodotto Product Code - Produktcode - Código de Producto - Code de Produit -Código do Produto	PLX39
Denominazione commerciale Trade name-Handelsname- Nombre comercial-Nom de marque -Nome comercial	CIOCCOLONE CIUFFO 1kg *CHOCOLATE "PANETTONE" CIUFFO H/W 1KG*
Denominazione legale Legal name-Verkehrsbezeichnung- Denominación legal de Venta-Nom legal de vente-Nome jurídico vendas	PANETTONE AL CIOCCOLATO CON GLASSA SENZA UVETTA E SCORZE DI AGRUMI CIUFFO



DATI CARATTERISTICI DEL PRODOTTO E PALETTIZZAZIONE

*(Product's characteristics and pallet's composition - Besondere Produkteigenschaften und
Zusammensetzung der Palette - Características del producto y de paletización - Fiche technique
et composition de la palette - Dados do produto e paletização)*

CARATTERISTICHE PRODOTTO (Product's characteristics - Produkteigenschaften - características del producto - fiche technique - dados do produto)	VALORE MEDIO (average value - Mittelwert - valor medio - valeur moyenne - valor médio)	UM
PESO NETTO (net weight - Nettogewicht - peso neto - poids net - peso líquido)	1000	g
PESO LORDO (gross weight - Bruttogewicht - peso bruto - poids brut - peso bruto)	1150	g
DIAMETRO (diametro - diameter - Durchmesser - diámetro - diamètre - diâmetro)	210	mm
ALTEZZA (Height - Höhe - Altura - hauteur - altura)	70	mm
ALTEZZA AL CENTRO (height at the centre - Spitzenhöhe - altura del centro - hauteur au cœur - altura no coração)	135	mm
LUNGHEZZA TESTA-CODA (head - tail Length - Kopf - Schwanz Länge - Longitud cabeza - cola - Longueur tête-queue - Comprimento da cabeça-cauda)		mm
LUNGHEZZA ALA-ALA (wing-wing length - Flügel-Flügel Länge - longitud ala-ala - Longueur ala-ala - Comprimento ala-ala)		mm

CARATTERISTICHE IMBALLO PRIMARIO (primary packagingfeatures - Original- Verpackung Eigenschaften - características de embalaje primario - caractéristiques de l'emballage primaire - características de embalagem primária)	VALORE MEDIO	UM
TWIST - PESO (Twist-Weight / Twist-Gewicht / Twist-peso / Twist-poids / Twist-peso)	0.30	g
TWIST - LUNGHEZZA MISURA 1 (Twist-Height (1) / Twist-Länge (1) / Twist-Longitud (1) / Twist- Longueur (1) / Twist- comprimento (1))	100	mm



SACCHETTO - LARGHEZZA (bag - width/ Tüte- Breite / Bolsa - anchura / Sachet / saco- largura)	400	mm
SACCHETTO - ALTEZZA (bag - Height/ Tüte Höhe / Bolsa - Altura / Sachet - Hauteur/ saco - altura)	500	mm
SACCHETTO - PESO (bag - weight / Tüte - Gewicht/ Bolsa- peso/ Sachet - poids/ saco - peso)	14.75	g
SACCHETTO - SPESSORE (bag - Depth / Tüte - Dicke / Bolsa - espesor / Sachet -paisseur / saco - espessura)	40	µm
SACCHETTO - STAMPATO (bag - marched/ Tüte - gezeichnet / Bolsa-marcado / Sachet - marqué / saco - marcado)	NO	

CARATTERISTICHE IMBALLO SECONDARIO E PALLETTIZZAZIONE (secondary packaging features and pallet's composition - Sekundär-Verpackung Eigenschaften und Zusammensetzung der Palette - características de embalaje secundario y paletización - caractéristiques de l'emballage secondaire et composition de la palette - características de embalagem secundário e paletização)	VALORE MEDIO	UM
CARTONE - LARGHEZZA ESTERNA (Box-external Width /Karton- äußere Breite/ Cárton - Anchura exterior / Cartons - extérieur largeur / Embalagens - exterior largura)	250	mm
CARTONE - LUNGHEZZA ESTERNA (Box-external length /Karton- äußere Länge / Cárton - longitud exterior / Cartons - extérieur Longueur / Embalagens - exterior Comprimento)	680	mm
CARTONE - ALTEZZA ESTERNA (Box-external Height /Karton- äußere Höhe / Cárton - Altura exterior / Cartons - extérieur Hauteur / Embalagens - exterior altura)	355	mm
PEZZI PER CARTONE (Pieces per box - Stück per Karton - Piezas por cartón - Pièces par carton - Peças por caixa)	6	
PEZZI PER PALLET (Pieces per pallet - Stück per Palette- Piezas por paleta - Pièces par palette - Peças por paleta)	180	
CARTONI PER STRATO (Boxes per layer - Karton per Schicht - Cartón por plano - Cartons pour la couche - Embalagens de cartão para camada)	5	
NUMERO STRATI (Number of Layers - Zahl von Schicht - número de planos - Nombre de couches - Número de camadas)	6	
CARTONI PER PALLET (Boxes per pallet - Karton per Palette - Cartón por paleta - Cartons x palette - Caixas x pallet)	30	
EPAL	80 x 120	cm
PESO PALLET COMPLETO (full pallet weight – Vollpalettengewicht - peso del palet completo - poids de la palette complète - peso paleta completo)	247	Kg



DATI ORGANOLETTICI E CARATTERISTICHE ANALITICHE

organoleptic and analytical data - organoleptischen und analytische Data - datos organolépticos y analíticos - caractéristiques organoleptique et analytique - sensory e analítico dados

T.M.C./Shelf life: 4 - 7 mesi.

Shelf life: 4 - 7 months.

Haltbarkeit: 4 - 7 Monate.

Periodo de validez: 4 - 7 meses.

Durée du produit: 4 - 7 mois.

Prazo de validade: 4 - 7 meses.

Tipo caratteristica	Descrizione	UM Valutazione
---------------------	-------------	----------------

IT

Colore Interno	Bruno tipico	Scala di valutazione interna
Colore Esterno	Bruno uniforme	scala di valutazione interna
Carica batterica totale	<100	UFC/g
Muffe	<100	UFC/g
Umidita'	20	%

FR

couleur intérieure	brune typique	échelle de notation interne
couleur extérieure	uniforme brun	échelle de notation interne
Flore totale	<100	UFC/g
Moisissures	<100	UFC/g
Humidité	20	%

GB

interior color	typical brown	rating scale internal
exterior color	uniform brown	rating scale internal
Total count	<100	CFU/g
Moulds	<100	CFU/g
Moisture	20	%

D

Interieurfarbe	typischen braunen	Ratingskala internen
Außenfarbe	Braune Uniform	Ratingskala internen
Gesamtkeimzahl	<100	KBE/g
Formen	<100	KBE/g
Luftfeuchtigkeit	20	%

E

color interior	marrón típica	escala de calificación interno
----------------	---------------	--------------------------------



color exterior	uniforme marrón	escala de calificación interno
recuento total	<100	UFC/g
Moldes	<100	UFC/g
Humedad	20	%

P

interior cor	marrom típica	escala de avaliação interna
cor exterior	uniforme marrom	escala de avaliação interna
carga bacteriana total	<100	UFC/g
Moldes	<100	UFC/g
umidade	20	%

AUS

interior color	typical brown	rating scale internal
exterior color	uniform brown	rating scale internal
Total count	<100	CFU/g
Moulds	<100	CFU/g
Moisture	20	%

USA

interior color	typical brown	rating scale internal
exterior color	uniform brown	rating scale internal
Total count	<100	CFU/g
Moulds	<100	CFU/g
Moisture	20	%



Ingredienti - Ingredients - Ingrédients - Ingredients - Zutaten - Ingredientes

IT

PRODOTTO DOLCIARIO DA FORNO A LIEVITAZIONE NATURALE CON GLASSA 8%, DECORATO CON MANDORLE 2%
INGREDIENTI: farina di **frumento**, cioccolato 19% (zucchero, massa di cacao, burro di cacao, emulsionante: lecitina di **soia**), tuorlo d'**uovo**, **burro**, lievito madre naturale (farina di **frumento**, acqua), zucchero, sciroppo di glucosio-fruttosio, emulsionante: mono e di-gliceridi degli acidi grassi; pasta di pera candita (pera macinata, sciroppo di glucosio-fruttosio, zucchero), sciroppo di zucchero invertito, malto d'**orzo**, sale, aromi. INGREDIENTI DELLA GLASSA E DELLA DECORAZIONE: zucchero, **mandorle**, albume d'**uovo**, "**Nocciola Piemonte IGP**" 1,0%, armelline, farina di riso. Può contenere altra **frutta a guscio**, **soia** e **senape**. Conservare in un luogo fresco e asciutto.

FR

PRODUIT DE FOUR À LEVAGE NATUREL AVEC GLAÇAGE 8%, PARSEMÉ D'AMANDES 2%.
INGRÉDIENTS: farine de **blé**, chocolat 19% (sucre, pâte de cacao, beurre de cacao, émulsifiant : lécithine de **soja**), jaune d'**œuf**, **beurre**, levain naturel (farine de **blé**, eau), sucre, sirop de glucose-fructose, émulsifiant: mono et di-glycérides des acides gras; pâte de poires confites (poire haché, sirop de glucose-fructose, sucre), sirop de sucre inverti, malt d'**orge**, sel, arômes. INGRÉDIENTS DU GLAÇAGE ET DÉCORATION: sucre, **amandes**, blanc d'**œuf**, "**Noisette** du Piémont" 1,0%, amandes d'abricot, farine de riz. Peut contenir autres **fruits à coque**, **soja** et **moutarde**. À conserver dans un endroit frais et sec.

GB

NATURALLY LEAVENED OVEN-BAKED CAKE WITH ICING 8%, DECORATED WITH ALMONDS 2%.
INGREDIENTS: **wheat** flour, chocolate 19% (sugar, cocoa mass, cocoa butter, emulsifier: **soy** lecithin), **egg** yolk, **butter**, natural yeast (**wheat** flour, water), sugar, glucose-fructose syrup, emulsifier: mono-and di-glycerides of fatty acids; candied pear paste (minced pear, glucose-fructose syrup, sugar), invert sugar syrup, **barley** malt, salt, flavouring agents. INGREDIENTS OF ICING AND DECORATION: sugar, **almonds**, **egg** white, "Piedmont **Hazelnut**" 1,0%, kernels, rice flour. May contain other **nuts**, **soy** and **mustard**. Store in a cool and dry place.

D

AUF NATÜRLICHEM TREIBMITTEL GEBACKENER PRODUKT, MIT GLASUR 8% UND MANDELN 2% GESCHMÜCKT.
ZUTATEN: **Weizenmehl**, Schokolade 19% (Zucker, Kakaomasse, Kakaobutter, Emulgator: **Soja** lecithin), **Eigelb**, **Butter**, natürlicher Hefe (**Weizenmehl**, Wasser), Zucker, Glukose-Fruktose-Sirup, Emulgator: E471; kandierte Birnenpaste (gemahlene Birne, Glukose-Fruktose-Sirup, Zucker), invertierter Zuckersirup, **Gerstenmalz**, Salz, Aromen. ZUTATEN GLASUR UND DEKORATION: Zucker, **Mandeln**, **Eiweiss**, "Piemont- **Haselnüss**" 1,0%, Aprikosenkerne, Reismehl. Kann andere **Schalenfrüchte**, **Soja** und **Senf** enthalten. Kühl und trocken lagern.

E

PRODUCTO DE HORNO A LEVADURA NATURAL CON GLASEADO 8%, DECORADO CON ALMENDRAS 2%.
INGREDIENTES: harina de **trigo**, chocolate 19% (azúcar, masa de cacao, manteca de cacao, emulgente: lecitina de **soja**), yema de **huevo**, **mantequilla**, levadura natural (harina de **trigo**, agua), azúcar, jarabe de glucosa-fructosa, emulsionante: mono y di-glicéridos de los ácidos grasos; pasta de pera confitada (pera molidas, jarabe de glucosa-fructosa, azúcar), jarabe de azúcar invertido, malta de **cebada**, sal, aromas. INGREDIENTES DEL GLASEADO Y DECORACIÓN: azúcar, **almendras**, clara de **huevo**, "**Avellana** Piamonte" 1,0%, almendras de albaricoque, harina de arroz. Puede contener otros **frutos de cáscara**, **soja** y **mostaza**. Conservar en lugar fresco y seco.



P

PRODUTO DE FORNO A LEVEDAÇÃO NATURAL COM GLACÊ 8%, DECORADO COM AMÊNDOAS 2%.

INGREDIENTES: farinha de **trigo**, chocolate 19% (açúcar, massa de cacau, manteiga de cacau, emulsionante: lecitina de **soja**), gema de **ovo**, **manteiga**, levedura natural (farinha de **trigo**, água), açúcar, xarope de glicose-frutose, emulsionante: mono e di-glicerídeos dos ácidos gordos; pasta de pêra cristalizada (pera moídas, xarope de glicose-frutose, açúcar), xarope de açúcar invertido, malte de **cevada**, sal, aromas. INGREDIENTES DO GLACÊ E DECORAÇÃO: açúcar, **amêndoas**, clara de **ovo**, "**Avelã Piemonte**" 1,0%, amêndoas de damasco, farinha de arroz. Pode conter outras **frutos de casca rija**, **soja** e **mostarda**. Conservar em lugar fresco e seco.

AUS

NATURALLY LEAVENED OVEN-BAKED CAKE WITH ICING 8%, DECORATED WITH ALMONDS 2%.

INGREDIENTS: **wheat** flour, chocolate 19% (sugar, cocoa mass, cocoa butter, emulsifier: **soy** lecithin), **egg** yolk, **butter**, natural yeast (**wheat** flour, water), sugar, glucose-fructose syrup, emulsifier: mono-and di-glycerides of fatty acids; candied pear paste (minced pear, glucose-fructose syrup, sugar), invert sugar syrup, **barley** malt, salt, flavouring agents. INGREDIENTS OF ICING AND DECORATION: sugar, **almonds**, **egg** white, "**Piedmont Hazelnut**" 1,0%, kernels, rice flour. **Contains wheat, gluten, eggs, milk, hazelnuts, soy, almonds. May contain other tree nuts.** Store in a cool and dry place.

USA

NATURALLY LEAVENED OVEN-BAKED CAKE WITH ICING 8%, DECORATED WITH ALMONDS 2%.

INGREDIENTS: wheat flour, semi-sweet chocolate (unsweetened chocolate; sugar; cocoa butter; soy lecithin), egg yolk, butter, natural yeast (wheat flour, water), sugar, glucose-fructose syrup, mono-and di-glycerides of fatty acids, candied pear paste (minced pear, glucose-fructose syrup, sugar), invert sugar syrup, barley malt, salt, natural flavors. INGREDIENTS OF ICING AND DECORATION: sugar, almonds, egg white, "Piedmont Hazelnut", kernels, rice flour.

CONTAINS: wheat, eggs, milk, tree nuts (hazelnuts, almonds), soy. May contain other tree nuts.

Store in a cool and dry place.

CA/EN

NATURALLY LEAVENED OVEN-BAKED CAKE WITH ICING 8%, TOPPED WITH ALMONDS 2%.

INGREDIENTS: Wheat flour • Chocolate (sugar, cocoa mass, cocoa butter, emulsifier: soy lecithin) • Sugars (sugar, glucose-fructose syrup, invert sugar syrup, barley malt) • Egg yolk • Butter • Natural yeast (cultured wheat flour, water) • Emulsifier: mono-and di-glycerides of fatty acids • Candied pear paste (minced pear, glucose-fructose syrup, sugar) • Salt • Flavouring agents. **INGREDIENTS OF ICING AND DECORATION:** Sugar • Almonds • Egg white • "Piedmont Hazelnut" • Kernels • Rice flour. **Contains: Wheat • Eggs • Milk • Tree nuts (hazelnuts, almonds) • Soy. May contain other tree nuts and mustard.** Store in a cool and dry place.

CA/FR

PRODUIT DE FOUR À LEVAGE NATUREL AVEC GLAÇAGE 8%, PARSEMÉ D'AMANDES 2%.

INGRÉDIENTS: Farine de blé • Chocolat (sucre, pâte de cacao, beurre de cacao, émulsifiant : lécithine de soja) • Sucres (sucre, sirop de glucose-fructose, sirop de sucre inverti, malt d'orge) • Jaune d'œuf • Beurre • Levain naturel (farine de blé, eau) • Émulsifiant: mono et di-glycérides des acides gras • Pâte de poires confites (poire haché, sirop de glucose-fructose, sucre) • Sel • Arômes. **INGRÉDIENTS DU GLAÇAGE ET DÉCORATION:** Sucre • Amandes • Blanc d'œuf • "Noisette du Piémont" • Amandes d'abricot • Farine de riz. **Contient: Farine de blé • Œuf • Lait • Fruits à coque (noisettes, amandes) • Soia. Peut contenir autres fruits à coque et moutarde.** À conserver dans un endroit frais et sec.

CANADA

Nutrition Facts	
Valeur nutritive	
Per 1 slice (83 g)	
pour 1 tranche (83 g)	
Calories	350
% Daily Value*	
% valeur quotidienne	
Fat / Lipides	20 g
Saturated / Saturés	10 g
+ Trans / Trans	0 g
Carbohydrate / Glucides	41 g
Fiber / Fibres	2 g
Sugars / Sucres	22 g
Protein / Protéines	7 g
Cholesterol / Cholestérol	100 mg
Sodium	100 mg
Potassium	115 mg
Calcium	110 mg
Iron / Fer	1 mg
*5% or less is a little, 15% or more is a lot	
*5% ou moins c'est peu, 15% ou plus c'est beaucoup	

EUROPA

Dichiarazione Nutrizionale - Déclaration nutritionnelle - Nutrition declaration - Nährwertdeklaration - Información nutricional		
(Valori medi-Valeurs moyennes-Average values-Durchschnittswerte-Valores medios) su 100 g		
Energia • énergie • energy • energie • valor energético	1777 kJ	425 kcal
Grassi • Matières grasses • fat • fett • grasas		22 g
di cui acidi grassi saturi • dont acides gras saturés • of which saturates • davon gesättigte Fettsäuren • de las cuales saturadas		12 g
Carboidrati • glucides • carbohydrate • kohlenhydrate • hidratos de carbono		48 g
di cui zuccheri • dont sucres • of which sugars • davon zucker • de los cuales azúcares		26 g
Proteine • protéines • protein • Eiweiß • proteínas		7.7 g
Sale • sel • salt • Salz • sal		0.30 g

USA

Nutrition Facts	
12 servings per container	
Serving size	83g
Amount per serving	
Calories	350
% Daily Value*	
Total Fat	20g 26%
Saturated Fat	10g 50%
Trans Fat	0g
Cholesterol	100mg 33%
Sodium	100mg 4%
Total Carbohydrate	41g 15%
Dietary Fiber	2g 7%
Total Sugars	22g
Includes 16g Added Sugars	32%
Protein	7g
Vit.D 0mcg	0% Calcium 110mg 8%
Iron 1mg	6% Potas. 115mg 2%
* The % Daily Value (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to a daily diet. 2,000 calories a day is used for general nutrition advice.	

AUSTRALIA

NUTRITION INFORMATION		
SERVINGS PER PACKAGE:		10
SERVING SIZE:		100 g
	Average Quantity per Serving	Average Quantity per 100g
ENERGY	1837 kJ	1837 kJ
PROTEIN	7.8 g	7.8 g
FAT, TOTAL	24 g	24 g
- SATURATED	12.0 g	12.0 g
CARBOHYDRATE, TOTAL	48 g	48 g
- SUGARS	27 g	27 g
SODIUM	120 mg	120 mg

BRASILE

Informação Nutricional		
Porção 80 g (1 fatia)		
Quantidade por porção		%VD*
Valor energético	355 kcal = 1482 kJ	18 %
Carboidratos	38 g	13 %
Proteínas	6.2 g	8.3 %
Gorduras Totais	19 g	34 %
Gorduras Saturadas	9.6 g	44 %
Gorduras trans	0.0 g	0 %
Fibra alimentar	1.6 g	6.4 %
Sódio	96 mg	4 %
(*) % Valores Diários de referência com base em uma dieta de 2.000 kcal, ou 8.400 kJ. Seus valores diários podem ser maiores ou menores dependendo de suas necessidades energéticas. (**) % VD não estabelecido.		



DATI AZIENDALI:

Albertengo Panettoni S.p.A.

Via Cardè n.2/a

12030 Torre San Giorgio (CN) ITALY

P.IVA e C.F. 01876670041

Telefono: +39 172 921028

Fax: +39 172 921921

Sito: www.albertengo.com

Indirizzi email:

- Amministrazione: info@albertengo.com
- Assicurazione qualità: qualita@albertengo.com
- Commerciale: commerciale@albertengo.com
- Contabilità: cont@albertengo.com



Azienda certificata OHSAS 18001:2007